



## NIEDERSCHRIFT

### 24. Sitzung des Rates der Stadt Alsdorf

---

<b>Sitzungstermin:</b>	Dienstag, 11.12.2012
<b>Sitzungsbeginn:</b>	18:00 Uhr
<b>Sitzungsende:</b>	20:25 Uhr
<b>Ort, Raum:</b>	Raum Nr. 102, 1. Etage (großer Sitzungssaal)

---

Herrn Bürgermeister Alfred Sonders  
Herr Stv. Franz-Josef Altdorf - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Bruno Borrmann - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Markus Conrads - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Manfred Held - SPD-Fraktion  
Frau Stv. Brigitte Hinkelmann - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Friedhelm Krämer - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Konrad Krämer - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Norbert Leschnik - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Detlef Loosz - SPD-Fraktion  
Frau Stv. Anna Nießen-Stellmach - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Heinrich Plum - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Karl-Heinz Robert - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Marc Schlösser - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Hans-Rainer Steinbusch - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Jörg Willms - SPD-Fraktion  
Herr Stv. Franz Brandt - CDU-Fraktion  
Frau Stv. Christina Hermanns - CDU-Fraktion  
Herr Stv. Dieter Lothmann - CDU-Fraktion  
Herr Stv. Wilfried Maul - CDU-Fraktion  
Frau Stv. Ulrike Wagner - CDU-Fraktion  
Herr Stv. Frank Breuer - ABU-Fraktion  
Herr Stv. Guido Gebauer - ABU-Fraktion  
Herr Stv. Hubert Hennes - ABU-Fraktion  
Herr Stv. Norbert Koerlings - ABU-Fraktion  
Herr Stv. Franz-Bernd Mortimer - ABU-Fraktion  
Herr Stv. Horst-Dieter Heidenreich - GRÜNE-Fraktion  
Frau Stv. Beatrix Schongen - GRÜNE-Fraktion  
Herr Stv. Friedhelm Wirtz - GRÜNE-Fraktion

ab TOP 5 öffentlicher Teil

Herr Stv. Heinrich Liska - FDP-Fraktion  
Herr Stv. Stefan Rohmann - FDP-Fraktion  
Herr Stv. Dietmar Brühl - FWA-Fraktion  
Herr Stv. Josef Nevelz - FWA-Fraktion  
Herr Stv. Wolfgang Lüsgens - REP-Fraktion  
Herr Stv. Hartmut Knippschild - Fraktionsloses Ratsmitglied  
Herr Stv. Metin Sak - Fraktionsloses Ratsmitglied

**Abwesend waren:**

Herr Stv. Matthias Feilen - SPD-Fraktion	entschuldigt
Herr Stv. Franz Brandt – CDU-Fraktion	bis TOP 4 öffentlicher Teil entschuldigt.
Herr Stv. Roland Andreas Krichel - CDU-Fraktion	entschuldigt
Herr Stv. Andreas Weber - REP-Fraktion	entschuldigt

## **Tagesordnung:**

### **Öffentlicher Teil:**

1. Eröffnung der Sitzung  
Vorlage: 2012/0460
2. Fragestunde für Einwohner  
Vorlage: 2012/0461
3. Bericht der Verwaltung  
Vorlage: 2012/0462
4. Ehrung eines Stadtverordneten für 20-jährige Ratszugehörigkeit  
Vorlage: 2012/0572
5. 4. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Alsdorf vom 28.04.2008  
Vorlage: 2012/0590
6. Änderung in der Besetzung von Gremien  
Vorlage: 2012/0592
7. Haushalt 2012;  
hier: Budgetbericht III. Quartal 2012  
Vorlage: 2012/0573
8. Regionale Strukturreform;  
hier: Auflösung des Regio Aachen e.V. und Gründung des Zweckverbandes Region Aachen  
Vorlage: 2012/0472
9. Flächennutzungsplan 2004 – 1.Änderung – Begau-Sportplatz
  - a) Beschlussfassung über die vorgebrachten Anregungen aus der öffentlichen Auslegung
  - b) Beschluss über die Flächennutzungsplan-Änderung Nr.1 – Begau-SportplatzVorlage: 2012/0372
10. Bebauungsplan Nr.292 – Begau-Sportplatz
  - a) Beschlussfassung über die vorgebrachten Anregungen aus der öffentlichen Auslegung
  - b) Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr.292 – Begau-SportplatzVorlage: 2012/0373
11. Bürgerwiese  
Weitere Ausweisung von Flächen  
hier: Antrag der ABU-Fraktion vom 22.11. 2012  
Vorlage: 2012/0594

12. 3. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Notunterkünfte der Stadt Alsdorf vom 14.03.2000 mit Wirkung zum 01.01.2013  
Vorlage: 2012/0499
13. Kindertageseinrichtungen im Stadtgebiet;  
hier: Vertreter des Jugendamtse Elternbeirates im Jugendhilfeausschuss  
Vorlage: 2012/0578
14. Kindertagespflege im Stadtgebiet  
hier: Überplanmäßige Ausgabe  
Vorlage: 2012/0579
15. Gemeinschaftsgrundschule Alsdorf Kellersberg/Ost; hier: 1. Antrag der GRÜNE-Fraktion im Rat der Stadt vom 28.08.2012, 2. Antrag der CDU Fraktion im Rat der Stadt vom 28.08.2012, 3. Antrag der SPD Fraktion im Rat der Stadt vom 05.09.2012  
Vorlage: 2012/0457
16. Gelände bzw. Gebäude der ehemaligen Gemeinschaftshauptschule Gerhart-Hauptmann-Schule, Pommernstraße  
hier: Entlassung aus der schulischen Nutzung und Abriss des Gebäudes  
Vorlage: 2012/0582
17. "Soziale Stadt";  
hier: Kultur- und Bildungszentrum - Beauftragung der GSG GS GmbH mit der weiteren Planung und Umsetzung der Baumaßnahme  
Vorlage: 2012/0593
18. Wirtschaftliche Optimierung des Hallenbades Alsdorf;  
Vorlage: 2012/0307
19. 16. Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Alsdorf in der z.Z. geltenden Fassung  
Vorlage: 2012/0530
20. Hebesatzsatzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern der Stadt Alsdorf  
Vorlage: 2012/0525
21. 4. Änderung der Friedhofssatzung der Stadt Alsdorf vom 01.12.2003; hier: Neue Grabfelder  
Vorlage: 2012/0547
22. Änderung der Betriebssatzung des Eigenbetriebes Technische Dienste der Stadt Alsdorf  
Vorlage: 2012/0554
23. Abfallgebührensatzung 2012  
hier: 5. Änderung der Abfallentsorgungsgebührensatzung  
Vorlage: 2012/0545

24. Straßenreinigungs- und Gebührensatzung  
hier: 3. Änderung der Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Stadt Alsdorf (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung)  
Vorlage: 2012/0546
  
25. Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW);  
hier: Aussetzung bzw. Aufhebung des Vollzugs nach § 61a Landeswassergesetz (LWG) NRW  
a) Bürgerantrag des Herrn Schmidt-Schwan und der Frau Schwan (Bürgerinitiative "Alles dicht in Alsdorf"), eingegangen am 15.08.2012  
b) Bürgerantrag in gleicher Sache, eingegangen am 15.08.2012  
Vorlage: 2012/0558
  
26. Anfragen und Mitteilungen  
Vorlage: 2012/0463
  
27. Änderung in der Besetzung von Ausschüssen  
Vorlage: 2012/0598
  
28. Probleme nach der Fertigstellung der Kanalbaumaßnahme in der Pützdrieschstraße;  
hier: Schreiben der ABU-Fraktion vom 17.11.2012 (eingegangen am 27.11.2012)  
Vorlage: 2012/0596

## Protokoll:

### Öffentlicher Teil:

---

zu 1      **Eröffnung der Sitzung**  
Vorlage: 2012/0460

---

#### Protokoll:

Herr Bürgermeister Sonders begrüßt die Damen und Herren Stadtverordneten, den Vertreter der Presse, die erschienenen Zuhörer/-innen, die Mitarbeiter/-innen der Verwaltung (Herrn Ersten Beigeordneten Kahlen, Dez. I, Herrn Dezernenten Spaltner, Dez. II, Herrn Assessor Hermanns, Stabsstelle 1 – Recht, Herrn Kämmerer Hafers, FB 5 – Finanzen, Herrn Gillessen, FG 5.1 – Kämmerei, Frau Beylich, städtisches Rechnungsprüfungsamt, Herrn Jordans, FG 1.1 – Büro des Rates, Frau Rietz, FG 1.1 – Büro des Rates, Herrn Schmidt, FG 3.2 – Jugend, Herrn Goertz, FB 4 – Bauen und Verkehr, Herrn Theißing, Eigenbetrieb Technische Dienste, Frau Wenn, Eigenbetrieb Technische Dienste, sowie Frau Holz, FG 1.1 – Büro des Rates (Schriftführerin).

Anschließend stellt Herr Bürgermeister Sonders fest, dass Einladung und Erläuterungen zur heutigen Sitzung des Rates der Stadt allen Beteiligten form- und fristgerecht zugegangen sind. Des Weiteren stellt er die Beschlussfähigkeit des Rates der Stadt fest.

Zunächst gibt Herr Bürgermeister Sonders Folgendes zur Information:

#### Öffentlicher Teil:

##### Erweiterung der Tagesordnung um

Punkt 27:      Änderung in der Besetzung von Ausschüssen

Punkt 28:      Probleme nach der Fertigstellung der Kanalbaumaßnahme in der Pützdrieschstraße;  
hier: Schreiben der ABU-Fraktion vom 17.11.12 (eingegangen am 27.11.12)

##### Nachzureichende Erläuterungen / Lebensläufe bzw. auszutauschende Sitzungsunterlagen

Punkt 9:      Flächennutzungsplan 2004 – 1. Änderung – Begau-Sportplatz  
a) Beschlussfassung über die vorgebrachten Anregungen aus der öffentlichen Auslegung  
b) Beschluss über die Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 1 Begau-Sportplatz

→ Lebenslauf / AfS-Sitzung vom 29.11.12

- Punkt 10: Bebauungsplan Nr. 292 – Begau-Sportplatz  
a) Beschlussfassung über die vorgebrachten Anregungen aus der öffentlichen Auslegung  
b) Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 292 – Begau-Sportplatz  
  
→ **Lebenslauf / AfS-Sitzung vom 29.11.12**
- Punkt 12: 3. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Notunterkünfte der Stadt Alsdorf vom 14.03.2000 mit Wirkung zum 01.01.2013  
  
→ **Austausch der Anlage 2**
- Punkt 13: Kindertageseinrichtungen im Stadtgebiet;  
hier: Vertreter des Jugendamtselternbeirates im Jugendhilfeausschuss  
  
→ **Lebenslauf / JHA-Sitzung vom 04.12.12**
- Punkt 14: Kindertagespflege im Stadtgebiet;  
hier: Überplanmäßige Ausgabe  
  
→ **Lebenslauf / JHA-Sitzung vom 04.12.12**
- Punkt 16: Gelände bzw. Gebäude der ehemaligen Gemeinschaftshauptschule Gerhart-Hauptmann-Schule, Pommernstraße  
hier: Entlassung aus der schulischen Nutzung und Abriss des Gebäudes  
  
→ **Austausch der Anlage 2**
- Punkt 17: „Soziale Stadt“;  
hier: Kultur- und Bildungszentrum – Beauftragung der GSG GS GmbH mit der weiteren Planung und Umsetzung der Baumaßnahme  
  
→ **Erläuterungen wurden nachgereicht**
- Punkt 19: 16. Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Alsdorf in der z.Z. geltenden Fassung  
  
→ **Lebenslauf / AfS-Sitzung vom 29.11.12**
- Punkt 21: 4. Änderung der Friedhofssatzung der Stadt Alsdorf vom 01.12.2003;  
hier: neue Grabfelder  
  
→ **Lebenslauf / AfS-Sitzung vom 29.11.12**

## Nichtöffentlicher Teil:

### Erweiterung der Tagesordnung um

- Punkt 9: Wehrführung der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Alsdorf
- a) Bestellung des Herrn Peter Adenau zum Wehrführer für weitere 6 Jahre,
  - b) Bestellung des Herrn Andreas Dovern zum stellvertretenden Wehrführer und
  - c) Bestellung des Herrn Dirk Stöckmann zum stellvertretenden Wehrführer

- Punkt 10: Kindertageseinrichtung im Stadtgebiet;  
hier: U3-Ausbau  
Antrag des Presbyteriums der Evangelischen Kirchengemeinde Alsdorf

→ **Lebenslauf / JHA-Sitzung vom 04.12.12**

- Punkt 11: Katholische Grundschule Alsdorf-Begau;  
hier: Bestellung der Schulleiterin/des Schulleiters gem. § 61 Schulgesetz NRW (SchulG)  
- Zustimmung des Schulträgers gem. § 61 Abs. 4 SchulG

### Absetzung eines Tagesordnungspunktes

- Punkt 3: Neufassung eines Gesellschaftsvertrages zwischen der Stadt Alsdorf und einer städtischen Gesellschaft

### Nachzureichende Erläuterungen / Lebensläufe bzw. auszutauschende Sitzungsunterlagen

- Punkt 6: Kinderspielplätze im Stadtgebiet;  
hier: Unterhaltung der Kinderspielplätze/überplanmäßige Ausgabe

→ **Lebenslauf / JHA-Sitzung vom 04.12.12**

Im Anschluss hieran stellt Herr Bürgermeister Sonders die Tagesordnung zur Abstimmung. Diese wird mit den vorgetragenen Änderungen einstimmig angenommen.

Herr Stv. Breuer, ABU-Fraktion, sowie Frau Stv. Schongen, GRÜNE-Fraktion, kündigen jeweils eine Anfrage für den öffentlichen Teil der Sitzung an.

Herr Stv. Maul, CDU-Fraktion, meldet zwei Anfragen für den nichtöffentlichen Teil an.

Nunmehr stellt Herr Bürgermeister Sonders die Frage, ob sich ein Mitglied des Rates der Stadt zu einem der Tagesordnungspunkte der heutigen Sitzung für befangen erklärt. Das ist nicht der Fall.

---

**zu 2      Fragestunde für Einwohner**  
**Vorlage: 2012/0461**

---

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegen keine Wortmeldungen vor.

---

**zu 3      Bericht der Verwaltung**  
**Vorlage: 2012/0462**

---

**Protokoll:**

Herr Stv. Heidenreich, GRÜNE-Fraktion, nimmt Bezug auf Punkt 8 der 23. Sitzung des Rates der Stadt am 20.09.2012 und möchte geklärt wissen, wann die Angelegenheit *„Einrichtung eines Live-Streams zur Übertragung von Rats- und Ausschusssitzungen“* erneut zur Tagesordnung gestellt werde.

Hierzu teilt Herr Erster Beigeordneter Kahlen mit, dass für eine der nächsten Sitzungen des Rates der Stadt eine beratungsreife Sitzungsvorlage erarbeitet werde.

Im Anschluss hieran bezieht sich Herr Stv. Heidenreich auf Punkt 14 *„Energiewende auch in Alsdorf praktizieren – Ausweisung neuer Vorrangflächen für die Nutzung der Windenergie“* der o. g. Sitzung des Rates der Stadt und führt aus, dass die durch die Städteregion geführte Potenzialstudie in etwa einem Jahr beendet sein werde. In diesem Zusammenhang äußert er die Bitte, dass sich die Verwaltung hinsichtlich erster Zwischenergebnisse mit der Städteregion abstimmen möge, damit die Thematik Windenergie eventuell schon früher aufgegriffen werden könne.

Herr Bürgermeister Sonders teilt mit, dass die Verwaltung das prüfen werde.

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt nimmt den Bericht der Verwaltung über die Durchführung der in der letzten Sitzung des Rates der Stadt gefassten Beschlüsse zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Einmütig.

---

**zu 4      Ehrung eines Stadtverordneten für 20-jährige Ratszugehörigkeit**  
**Vorlage: 2012/0572**

---

Herr Bürgermeister Sonders ehrt Herrn Stv. Friedhelm Wirtz, GRÜNE-Fraktion, für seine 20-jährige Ratszugehörigkeit. Er zeichnet ihn mit dem Ehrenring der Stadt Alsdorf aus und dankt ihm für sein kommunalpolitisches Engagement.

---

**zu 5      4. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Alsdorf vom 28.04.2008**  
**Vorlage: 2012/0590**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt die 4. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Alsdorf in der als Anlage der Originalniederschrift beigefügten Fassung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

**zu 6      Änderung in der Besetzung von Gremien**  
**Vorlage: 2012/0592**

---

**Protokoll:**

Zu diesem Tagesordnungspunkt hat der Bürgermeister kein Stimmrecht.

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt wählt

1.      Herrn Thomas Dieckmann als Stellvertreter des Herrn Ersten Beigeordneten Ralf Kahlen in die Gesellschafterversammlung der regio it,
2.      als Ersatz für Herrn Bürgermeister Alfred Sonders Herrn Ersten Beigeordneten Ralf Kahlen in den Beirat der EWW,
3.      als Ersatz für Frau Stv. Beatrix Schongen auf Vorschlag der GRÜNE-Fraktion Herrn Marius Sapletta zum Mitglied des Beirates des Rates der Stadt Alsdorf für Menschen mit Behinderungen und Frau Alexandra Brandt, Alte Aachener Str. 8, 52477 Alsdorf, zu seiner Stellvertreterin.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

**Protokoll:**

Herr Kämmerer Hafers berichtet, dass es mit der Beschlussfassung über die Haushaltssatzung 2012 erstmals wieder gelungen sei, ein genehmigtes Haushaltssicherungskonzept zu erstellen mit dem Ziel, bis zum Jahr 2017 wieder über einen strukturell ausgeglichenen Ergebnishaushalt zu verfügen. Der sogenannte Finanzcontrollingbericht sei erstmalig mit Stand vom 30.09.2012 erarbeitet worden. Nunmehr legt Herr Hafers die wesentlichen Ertrags- und Aufwandspositionen des Haushaltes 2012 dar.

Herr Stv. Hennes, ABU-Fraktion, spricht an, dass die Gewerbesteuer ein Defizit aufweise.

Hierzu äußert Herr Kämmerer Hafers, dass die Entwicklung der Gewerbesteuer nicht positiv verlaufen sei. Diese Lücke könne jedoch an anderer Stelle aufgefangen werden.

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt nimmt den Budgetbericht des III. Quartals 2012 der Stadt Alsdorf zustimmend zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Einmütig.

---

**zu 8      Regionale Strukturreform;  
hier: Auflösung des Regio Aachen e.V. und Gründung des Zweckverbandes  
Region Aachen  
Vorlage: 2012/0472**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt fasst folgende Beschlüsse:

1. Er begrüßt die Gründung des Zweckverbandes Region Aachen als schlagkräftige politisch-strategische Plattform für regional bedeutsame Aufgaben zum 01.01.2013.
2. Er stimmt zu, dass der Zweckverband Rechtsnachfolger der Regio Aachen e.V. ist, der nach entsprechender Beschlussfassung der Regionalkonferenz aufgelöst wird.
3. Er nimmt zur Kenntnis, dass die Städteregion Aachen den kommunalen Mitgliedsbeitrag in Höhe von rund 5.000,-- € p.A. im Rahmen der Verbandsumlage abdeckt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

**zu 9      Flächennutzungsplan 2004 – 1.Änderung – Begau-Sportplatz  
a) Beschlussfassung über die vorgebrachten Anregungen aus der öffentlichen  
Auslegung  
b) Beschluss über die Flächennutzungsplan-Änderung Nr.1 – Begau-  
Sportplatz  
Vorlage: 2012/0372**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Alsdorf beschließt:

- a) nach Prüfung der vorgebrachten Anregungen aus der frühzeitigen Beteiligung (Vorlage 2012/0103) und der öffentlichen Auslegung der Flächennutzungsplan-Änderung Nr.1 die von der Verwaltung dazu vorgelegten Beschlusssentwürfe,
- b) die 1. Änderung des Flächennutzungsplanes 2004 – Begau-Sportplatz –.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

- 
- zu 10      **Bebauungsplan Nr.292 – Begau-Sportplatz**  
a) **Beschlussfassung über die vorgebrachten Anregungen aus der öffentlichen Auslegung**  
b) **Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr.292 – Begau-Sportplatz**  
**Vorlage: 2012/0373**
- 

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Alsdorf beschließt:

- a) nach Prüfung der vorgebrachten Anregungen aus der frühzeitigen Beteiligung (Vorlage 2012/0104) und der öffentlichen Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 292 die von der Verwaltung dazu vorgelegten Beschlussentwürfe,
- b) den Bebauungsplan Nr. 292 – Begau-Sportplatz – als Satzung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig (bei 3 Enthaltungen).

- 
- zu 11      **Bürgerwiese**  
**Weitere Ausweisung von Flächen**  
**hier: Antrag der ABU-Fraktion vom 22.11. 2012**  
**Vorlage: 2012/0594**
- 

**Protokoll:**

Herr Stv. Mortimer, ABU-Fraktion, äußert die Bitte, dass für das Anlegen von Bürgerwiesen noch zwei weitere Grundstücke zur Verfügung gestellt werden.

Dieser Vorschlag wird von Herrn Stv. Wirtz, GRÜNE-Fraktion, befürwortet. Außerdem regt er an, auch den Mariapark bei den weiteren Planungen mit einzubeziehen.

Herr Bürgermeister Sonders führt aus, dass das parallel weiter verfolgt werde.

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Alsdorf beschließt, die Angelegenheit weiter zu verfolgen.

Die Verwaltung wird beauftragt, für eine der nächsten Sitzungen des Ausschusses für Stadtentwicklung eine beratungsreife Vorlage zu erarbeiten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

zu 12      **3. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Notunterkünfte der Stadt Alsdorf vom 14.03.2000 mit Wirkung zum 01.01.2013**  
**Vorlage: 2012/0499**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Alsdorf beschließt die als Anlage 1 der Originalniederschrift beigefügte Gebührenkalkulation sowie die als Anlage 2 der Originalniederschrift beigefügte 3. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Notunterkünfte der Stadt Alsdorf vom 14.03.2000 mit Wirkung zum 01.01.2013.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

zu 13      **Kindertageseinrichtungen im Stadtgebiet;**  
**hier: Vertreter des Jugendamtselternbeirates im Jugendhilfeausschuss**  
**Vorlage: 2012/0578**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt:

Als Vertreterin des Jugendamtselternbeirates in der Stadt Alsdorf wird Frau Melanie Schmidt als beratendes Mitglied im Jugendhilfeausschuss auf der Grundlage der Jugendamtssatzung gemäß § 4 – Mitglieder - Abs. 3 , Buchstabe m bestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

**zu 14 Kindertagespflege im Stadtgebiet  
hier: Überplanmäßige Ausgabe  
Vorlage: 2012/0579**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt:

Das Sachkonto 533100 – Kostenträger 06-03-02 - Kostenstelle 4700 — Aufwendungen für Tagespflegepersonen wird überplanmäßig um 89.789,00 € erhöht.

Die Deckung der überplanmäßigen Ausgaben erfolgt aus dem Sachkonto 414400 – Kostenträger 06-02-01 - Kostenstelle 4643 – Zuweisungen des Landes.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

**zu 15 Gemeinschaftsgrundschule Alsdorf Kellersberg/Ost; hier: 1. Antrag der GRÜNE-Fraktion im Rat der Stadt vom 28.08.2012, 2. Antrag der CDU Fraktion im Rat der Stadt vom 28.08.2012, 3. Antrag der SPD Fraktion im Rat der Stadt vom 05.09.2012  
Vorlage: 2012/0457**

---

**Protokoll:**

Herr Stv. Brandt, CDU-Fraktion, vertritt die Auffassung, dass die geplante Maßnahme für die Siedlung keine optimale Lösung sei. Von daher spricht er sich gegen den Beschlussvorschlag aus.

Aus finanzieller Sicht, so Herr Stv. Wirtz, GRÜNE-Fraktion, seien Containerklassen keine dauerhafte Lösung. Er merkt an, dass die Variante „Anbau“ das effizientere Modell sei.

**Beschluss:**

1. Der Rat der Stadt stimmt der außerplanmäßigen Auszahlung zur Finanzierung der Gründungskosten in Höhe von 90.000 € zu.
2. Der Rat der Stadt beauftragt die Verwaltung, im Rahmen der Investitionsplanung 2013 die Finanzierung für den Erwerb der Containerklassen vorrangig zu finanzieren.

**Abstimmungsergebnis:**

Mit Mehrheit (bei 6 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen).

---

**zu 16**      **Gelände bzw. Gebäude der ehemaligen Gemeinschaftshauptschule Gerhart-Hauptmann-Schule, Pommernstraße**  
**hier: Entlassung aus der schulischen Nutzung und Abriss des Gebäudes**  
**Vorlage: 2012/0582**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt zieht die Entscheidung in dieser Angelegenheit an sich und beschließt:

Das Schulgebäude der ehemaligen Gemeinschaftshauptschule Gerhart-Hauptmann-Schule, Alsdorf, Pommernstraße, wird abgerissen und anschließend aus der schulischen Nutzung entlassen. Nach erfolgtem Abriss des Gebäudes und seiner Anlagen wird das Gelände in den Bereich Liegenschaften übertragen.

Mit dem Abriss des ehemaligen Schulgebäudes wird die GSG GS GmbH gemäß der als Anlage der Originalniederschrift beigefügten Durchführungsvereinbarung bis zu einer Größenordnung in Höhe von 497.300 Euro beauftragt.

Die Verwaltung wird beauftragt, ein Bebauungsplanverfahren zur Vermarktung einzuleiten.

**Abstimmungsergebnis:**  
Einstimmig.

---

**zu 17**      **"Soziale Stadt";**  
**hier: Kultur- und Bildungszentrum - Beauftragung der GSG GS GmbH mit der**  
**weiteren Planung und Umsetzung der Baumaßnahme**  
**Vorlage: 2012/0593**

---

**Protokoll:**

Herr Bürgermeister Sonders teilt mit, dass das Projekt aufgrund der bewilligten Landesmittel nunmehr umgesetzt werden könne.

Bezug nehmend auf die Realschule in Alsdorf-Ofden möchte Herr Stv. Heidenreich, GRÜNE-Fraktion, geklärt wissen, welche Maßnahmen vonnöten seien, um den dortigen Schulbetrieb bis zum Jahre 2015 aufrecht zu erhalten. Auch über die zusätzlichen Kosten möchte er informiert werden. Zwischenzeitlich seien bereits einige Millionen Euro an Landesmitteln in das Projekt „Kultur- und Bildungszentrum“ eingeflossen. Es wäre wünschenswert, wenn die Fördermittel für die Kraftzentrale bzw. für andere Bereiche verwendet werden. Die GRÜNE-Fraktion unterstütze das Projekt „Soziale Stadt“, gleichwohl werde sie dem Beschlussvorschlag aufgrund der Bedenken im Hinblick auf den Schulneubau bzw. dessen Finanzierbarkeit nicht zustimmen.

## **Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt die Umsetzung des Bauprojektes und beauftragt die Verwaltung sowie die ausführende Gesellschaft, die GSG Grund- und Stadtentwicklung mit der weiteren Ausführung der Maßnahme.

## **Abstimmungsergebnis:**

Mit Mehrheit (bei 1 Gegenstimme und 2 Enthaltungen).

---

**zu 18      Wirtschaftliche Optimierung des Hallenbades Alsdorf;  
Vorlage: 2012/0307**

---

## **Protokoll:**

Bezug nehmend auf die wirtschaftliche Optimierung des Hallenbades Alsdorf unterbreitet Herr Stv. Hennes, ABU-Fraktion, den Vorschlag, den Badebetrieb in den frühen Morgenstunden in der Zeit von 06.30 bis 08.30 Uhr zu ermöglichen und das Schulschwimmen von 09.00 bis 14.00 Uhr zu kompensieren. In Zukunft sei außerdem das Thema „Verpachtung der Sauna“ sowie „Umgestaltung des Gebäudes“ zu überdenken.

Herr Stv. Wirtz, GRÜNE-Fraktion, regt an, die Angelegenheit in einer der nächsten Sitzungen des Ausschusses für Schulen, Sport und Kultur erneut zu beraten, insbesondere vor dem Hintergrund, gegebenenfalls Ergänzungen vorzunehmen. In dieser Sitzung könne sich auch mit der Einführung einer „Jugendjahreskarte“ befasst werden.

Hierzu führt Herr Dezernent Spaltner, Dez. II, aus, dass die Einnahmesituation nach dem I. Quartal 2013 geprüft und dargelegt werden könne.

Herr Bürgermeister Sonders fasst zusammen, dass die Verwaltung beauftragt werde, die Einnahmesituation nach dem I. Quartal 2013 zu prüfen und die Erfahrungen in Bezug auf die neu eingeführte Familien-Jahres-Abo-Karte darzulegen. Die Angelegenheit sei dann erneut im Ausschuss für Schulen, Sport und Kultur zu beraten, insbesondere vor dem Hintergrund, gegebenenfalls Ergänzungen vorzunehmen. Hierbei sei die eventuelle Einführung einer „Jugendjahreskarte“ zu überdenken.

### **Beschluss:**

1. Der Rat der Stadt beschließt das vorliegende Konzept zur Optimierung des Betriebes des Hallenbades und der Sauna zum 01.01.2013.
2. Der Rat der Stadt beschließt die Änderung der Entgeltordnung zum 01.01.2013.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Einnahmesituation nach dem I. Quartal 2013 zu prüfen und die Erfahrungen in Bezug auf die neu eingeführte Familien-Jahres-Abo-Karte darzulegen. Die Angelegenheit soll dann erneut im Ausschuss für Schulen, Sport und Kultur beraten werden, insbesondere vor dem Hintergrund, gegebenenfalls Ergänzungen vorzunehmen. Im Mittelpunkt soll hierbei die eventuelle Einführung einer „Jugendjahreskarte“ stehen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig (bei 3 Enthaltungen).

---

zu 19      **16. Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Alsdorf in der z.Z. geltenden Fassung**  
**Vorlage: 2012/0530**

---

### **Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt den 16. Nachtrag der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Kommunalabgabengesetz für das Land Nordrhein-Westfalen – KAG NRW - für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Alsdorf vom 12.04.1979 in der zurzeit geltenden Fassung (Anlage der Originalniederschrift) sowie das überarbeitete Straßenverzeichnis als Anlage zur Satzung.

### **Abstimmungsergebnis:**

Mit Mehrheit (bei 6 Gegenstimmen).

---

zu 20      **Hebesatzsatzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern der Stadt Alsdorf**  
Vorlage: 2012/0525

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt die Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern der Stadt Alsdorf (Hebesatzsatzung) gemäß der Anlage der Originalniederschrift.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

zu 21      **4. Änderung der Friedhofssatzung der Stadt Alsdorf vom 01.12.2003; hier: Neue Grabfelder**  
Vorlage: 2012/0547

---

**Protokoll:**

Zum Themenpunkt weist Herr Erster Beigeordneter Kahlen auf einen neuen Beschlussvorschlag hin. Dieser sei den Damen und Herren Stadtverordneten als Tischvorlage zugeleitet worden.

Herr Stv. Loosz, SPD-Fraktion, würde es begrüßen, wenn die Ablage von Blumen, Kränzen sowie Grableuchten auf den Grabfeldern der amerikanischen Gräber von Mitte Oktober bis nach Neujahr eines jeden Jahres gestattet werde.

Laut Herrn Stv. Mortimer, ABU-Fraktion, könne ein entsprechender Hinweis im Eingangsbereich der jeweiligen Friedhöfe angebracht werden.

Hierzu teilt Herr Bürgermeister Sonders mit, dass die Verwaltung beauftragt werde, zu verfügen, dass die Ablage von Blumen, Kränzen sowie Grableuchten auf den Grabfeldern der amerikanischen Gräber von Mitte Oktober bis nach Neujahr eines jeden Jahres gestattet werde.

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt hebt seinen Beschluss vom 09.12.2010, keine neuen Urnenstelen mehr anzuschaffen, auf.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

**zu 22 Änderung der Betriebssatzung des Eigenbetriebes Technische Dienste der Stadt Alsdorf**  
**Vorlage: 2012/0554**

---

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Alsdorf beschließt die als Anlage der Originalniederschrift beigefügte 1. Änderung der Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Technische Dienste der Stadt Alsdorf.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

---

**zu 23 Abfallgebührensatzung 2012**  
**hier: 5. Änderung der Abfallentsorgungsgebührensatzung**  
**Vorlage: 2012/0545**

---

**Protokoll:**

Bezug nehmend auf die 5. Änderung der Abfallentsorgungsgebührensatzung der Stadt Alsdorf vom 15.12.2006 weist Herr Dezernent Spalter auf einen Tippfehler hin. Unter Artikel II - § 4 Gebührenmaßstab – sei u. a. als Entleerungsmöglichkeit ein 1.110 I-Container angegeben. Die dort angegebene Gebühr gelte jedoch für einen **1.100 I-Container**. Er äußert die Bitte, das in den Unterlagen entsprechend zu korrigieren.

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Alsdorf beschließt die 5. Änderung der Abfallentsorgungsgebührensatzung der Stadt Alsdorf vom 15.12.2006 mit dem Hinweis, dass die dort angegebene Gebühr für einen 1.110 I-Container angegeben ist, jedoch für einen 1.100 I-Container gelten soll. Er äußert die Bitte, das in den Unterlagen entsprechend zu korrigieren.

Der Rat der Stadt Alsdorf beschließt die 5. Änderung der Abfallentsorgungsgebührensatzung der Stadt Alsdorf vom 15.12.2006 mit dem Hinweis, dass die dort angegebene Gebühr für einen 1.110 I-Container angegeben ist, jedoch für einen 1.100 I-Container gelten soll. Er äußert die Bitte, das in den Unterlagen entsprechend zu korrigieren.

**Abstimmungsergebnis:**

Mit Mehrheit (bei 4 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen).

- 
- zu 24      **Straßenreinigungs- und Gebührensatzung**  
hier: **3. Änderung der Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Stadt Alsdorf (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung)**  
Vorlage: 2012/0546
- 

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt die 3. Änderung der Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Stadt Alsdorf (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung) in der als Anlage der Originalniederschrift beigefügten Fassung.

Die Änderung tritt zum 01.01.2013 in Kraft.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

- 
- zu 25      **Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW);**  
hier: **Aussetzung bzw. Aufhebung des Vollzugs nach § 61a Landeswassergesetz (LWG) NRW**  
a) **Bürgerantrag des Herrn Schmidt-Schwan und der Frau Schwan (Bürgerinitiative "Alles dicht in Alsdorf"), eingegangen am 15.08.2012**  
b) **Bürgerantrag in gleicher Sache, eingegangen am 15.08.2012**  
Vorlage: 2012/0558
- 

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt, die Satzung zur Abänderung der Fristen bei der Dichtheitsprüfung von privaten Abwasseranlagen vom 16.12.2010 (Inkrafttreten: 24.12.2010) aufzuheben.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

**Protokoll:**

**Anfrage der Frau Stv. Schongen, GRÜNE-Fraktion, bezüglich geplanter Maßnahmen zum Hotel-Neubau in Alsdorf**

In v. g. Angelegenheit möchte Frau Stv. Schongen über den derzeitigen Sachstand - insbesondere geplanter Parkmöglichkeiten – informiert werden. Sie fragt an, ob dem Rat der Stadt die entsprechenden Pläne vorgestellt werden könnten.

Herr Bürgermeister Sonders gibt zur Auskunft, dass die ursprünglich geplante Tiefgarage wegfalle und eine Parkanlage errichtet werde. Außerdem werde das Grundstück mit weiteren Stellplätzen versehen.

**Anfrage des Herrn Stv. Breuer, ABU-Fraktion, zur Ampelschaltung an der Kreuzung Luisenstraße/Otto-Wels-Straße in Alsdorf**

Herr Stv. Breuer weist darauf hin, dass die v. g. Ampelschaltung des Öfteren – vor allem gegen 21.00 Uhr - ausfalle.

Dazu erklärt Herr Erster Beigeordneter Kahlen, dass das Problem bekannt sei und es sich hierbei um ein Softwareproblem handele. Der Sache werde noch einmal nachgegangen.

**Mitteilung des Herrn Ersten Beigeordneten Kahlen bezüglich einer möglichen Realisierung der Euregiobahnstrecke bis Baesweiler**

In v. g. Angelegenheit führt Herr Erster Beigeordneter Kahlen aus, dass der Geschäftsführer vom Aachener Verkehrsverbund (AVV) darüber informiert habe, dass eine Studie angefertigt worden sei. Er habe mitgeteilt, dass das Projekt eine Chance habe, aber nach den derzeit vorliegenden Bedingungen schwer zu realisieren sei. Falls die geplante Maßnahme umgesetzt werde, seien als mögliche Haltepunkte in Alsdorf „Mariagrube“ sowie „Bahndamm“ vorgesehen. Ein weiterer Haltepunkt könne im Industriegebiet/Ecke Bettendorf angelegt werden. Über den weiteren Verlauf werde zu gegebener Zeit berichtet.

Herr Stv. Brandt, CDU-Fraktion, nimmt Bezug auf die vom Aachener Verkehrsverbund (AVV) herausgegebene Broschüre „Unterwegs“ und die dort aufgeführten Ticketangebote. Er vertritt die Auffassung, dass dieser Flyer für die Bürgerinnen und Bürger schlecht verständlich sei. Dies möge dem Aachener Verkehrsverbund (AVV) mitgeteilt werden.

Dazu gibt Herr Bürgermeister Sonders zur Auskunft, dass diese Anregung an den Aachener Verkehrsverbund (AVV) weitergeleitet werde.

**Protokoll:**

Zu diesem Tagesordnungspunkt hat der Bürgermeister kein Stimmrecht.

**Anmerkung der Verwaltung:**

*Die SPD-Fraktion, die ABU-Fraktion, die FDP-Fraktion, die FWA-Fraktion sowie die fraktionslosen Ratsmitglieder haben sich an der Abstimmung nicht beteiligt.*

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt wählt

1. als Ersatz für Herrn Stv. Wolfgang Lüsgens auf Vorschlag der Fraktion Die Republikaner Herrn Michael Winters, Jakobstraße 13, 52477 Alsdorf, gemäß § 58 Abs. 1 Satz 7 GO NRW zum beratenden Mitglied des Betriebsausschusses für den Eigenbetrieb Technische Dienste, Herrn Stv. Wolfgang Lüsgens zum 1. Stellvertreter von Herrn Michael Winters und Herrn Stv. Andreas Weber zum 2. Stellvertreter von Herrn Michael Winters.
2. als Ersatz für Herrn Stv. Andreas Weber auf Vorschlag der Fraktion Die Republikaner Frau Angelina Mc Laughlin, Im Birnbaumswinkel 46, 52477 Alsdorf, gemäß § 58 Abs. 3 GO NRW zur 1. Stellvertreterin, Herrn Stv. Andreas Weber zum 2. Stellvertreter und Herrn Stv. Wolfgang Lüsgens zum 3. Stellvertreter des Herrn Christian Hoffmann in den Ausschuss für Schulen, Sport und Kultur.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig (bei 8 Enthaltungen).

---

zu 28      **Probleme nach der Fertigstellung der Kanalbaumaßnahme in der  
Pützdrieschstraße;  
hier: Schreiben der ABU-Fraktion vom 17.11.2012 (eingegangen am  
27.11.2012)  
Vorlage: 2012/0596**

---

**Protokoll:**

Herr Bürgermeister Sonders führt aus, dass die Kanalbaumaßnahme „Pützdrieschstraße“ von einer Bauunternehmung begonnen worden sei, die mit Fertigstellung der Leistungen von ca. 75 Prozent insolvent wurde. Die Restarbeiten seien dann von einem anderen Unternehmen übernommen worden. Diese Maßnahme habe bis Oktober 2005 gedauert. Des Weiteren teilt Herr Bürgermeister Sonders mit, dass bei der Abnahme keine Schäden an Kanal und Straße festgestellt worden seien. Im Rahmen der Kanalbaumaßnahme sei nur im Kanalgrabenbereich eine neue Asphaltdeckschicht eingebaut worden. Aufgrund der Vielzahl von Aufbrüchen sei die Fahrbahndecke, abschnittsweise sogar auf gesamter Breite, mit üblichem Asphaltbeton hergestellt worden. Der Untergrund für die Fahrbahnflächen mit und ohne neue Tragschichten sei von dem insolventen Bauunternehmen erstellt worden. Im Anschluss hieran habe das andere Unternehmen, welches zwischenzeitlich ebenfalls in Insolvenz gegangen ist, die Asphaltdeckschicht eingebaut. In den Bereichen ohne erneuerten Unterbau seien mittlerweile Risse entstanden. Die Beseitigung dieser Schäden sei nach der Winterperiode 2013 vorgesehen.

Abschließend teilt Herr Bürgermeister Sonders mit, dass die Verwaltung entsprechende Regressansprüche durchsetzen werde.

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt beschließt, diese Angelegenheit nicht weiter zu verfolgen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

gez. Sonders  
Bürgermeister

gez. Holz  
Schriftführerin